



Серия: Школа Пациента

Эпидемиологическое и Инфекционное Отделение



Туберкулёз

Болезнь, требующая соблюдения мер предосторожности от заражения ею респираторным путём

В этой брошюре рассказывается о том, что такое туберкулёз и каковы симптомы этой болезни. В ней также объясняется, как распространяется эта болезнь и предлагаются профилактические меры по защите населения от заражения ею.

Чтобы подробнее узнать о туберкулёзе, посетите интернетный сайт:

www.cdc.gov/tb/pubs/tbfactsheets/tb.htm

Что такое туберкулёз?

Туберкулёз (ТБ) – это болезнь, вызванная бактерией, которая называется *Mycobacterium tuberculosis*. Эта бактерия обычно поражает лёгкие. Однако, эта ТБ-бактерия может поразить любой орган человеческого организма, как например, почки, позвоночник и даже мозг. Если не использовать соответствующее лечение, она может оказаться смертельной. Когда-то в Соединённых Штатах Америки туберкулёз уносил самое большое количество человеческих жизней.

Не каждый человек, заражённый бактерией ТБ, заболевает туберкулёзом. Те люди, которые не больны этой болезнью, имеют так называемую скрытую форму инфекции ТБ. Они не имеют никаких симптомов и не могут быть переносчиками болезни. Правда, у некоторых из них, скрытая форма инфекции ТБ может со временем перейти в активную форму болезни туберкулёзом.

Если больные с активной формой туберкулёза обращаются за медицинской помощью, то их можно лечить и вылечить. Но ещё лучше, если лекарство начинают принимать люди со скрытой формой инфекции ТБ. Тогда их скрытая форма инфекции ТБ никогда не переходит в активную форму туберкулёза.

Туберкулёз – это болезнь, о которой необходимо сообщать в Отдел Здравоохранения. Как только туда поступает сообщение о появившемся очаге болезни, Отдел Здравоохранения предпринимает необходимые меры защиты, чтобы изолировать больного от людей, которые могут войти в контакт с ним и подвергнуть себя риску заболеть.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

a passion for life

Как распространяется туберкулёз?

Болезнь ТБ распространяется по воздуху от одного человека к другому. Когда больной с активной формой ТБ лёгких или ТБ горла кашляет или чихает, бактерии ТБ выделяются в воздух. Люди, стоящие поблизости, могут в этот момент вдохнуть воздух и вместе с воздухом вдохнуть бактерию и таким образом заразиться.

Каковы симптомы ТБ?

Больной с активной формой ТБ обычно сильно кашляет в течение 3-х недель и более, испытывает сильные боли в грудной клетке, может отхаркивать кровью или мокротой, собирающейся в лёгких, может чувствовать слабость, иметь температуру, озноб, ночную потливость, отсутствие аппетита, а также может похудеть.

Когда больные с симптомами ТБ приходят в медицинское учреждение, они должны придерживаться правил «респираторной гигиены», т.е. носить маску, часто мыть руки и выбрасывать бумажные салфетки в мусорные ящики. Защитные респираторные комплекты, так называемые «Cover Your Cough» Kits – «Прикрывайтесь во время кашля», используемые как средство профилактики болезни, можно бесплатно получить у Информационной Стойки (Information Desk) в центральном вестибюле Медицинского Центра, а также в каждом стационарном отделении.

Как проводится диагностика ТБ ?

Диагноз туберкулёза ставится по испытываемым симптомам, по положительной реакции после проведённого теста ТБ на коже, по рентгеновским снимкам и по лабораторным анализами мазка на присутствие туберкулёзной палочки (бактерии), взятого на проверку.

Каковы меры защиты населения от заражения туберкулёзом?

Для защиты медперсонала, всех тех, кто ухаживает за больным, включая его посетителей, от заражения туберкулёзом, в Медицинском Центре UW, у дверей палаты больного, помещаются знаки «Инфекционное Предупреждение»-«Airborne Precautions», предупреждающие о соблюдении строгих мер предосторожности от возможного заражения болезнью респираторным путём. **Если кто-то из родственников или друзей больного имеет симптомы ТБ, но официально такой диагноз поставлен не был, они не должны посещать больного в больнице и обязаны обратиться к врачу для проверки своих симптомов, с целью защитить население от возможного заражения туберкулёзом.**

Есть вопросы?

Звоните: 206-598-6122

Ваши вопросы очень важны для улучшения качества медициннического обслуживания.

Если у Вас есть вопросы или Вас что-то беспокоит, звоните своему врачу в поликлинику.

Медперсонал UWMC готов оказать Вам помощь в любую минуту.

Эпидемиологическое и
Инфекционное Отделение:
№ 206-598-6122

Что означает «соблюдение респираторных мер предосторожности»?

Это означает, что во время ухода за больным туберкулёзом, медицинский и обслуживающий персонал должны носить халаты, перчатки и мощный воздухо-очистительный респиратор (Powered Air Purifying Respirator – PAPR).

При посещении больного, для обеспечения своей безопасности, посетители должны носить предоставляемые им защитные средства (Маски N-95, халаты и перчатки).

Особое внимание следует уделить мытью рук специальным алкогольным гелем в течение 15 секунд и поддерживать в палате хорошее санитарное состояние.

Больной должен постоянно находиться в палате, кроме тех случаев, когда ему необходимо пойти на лечебные процедуры в другое отделение госпиталя. Покидая палату, больной обязан вымыть руки, одеть маску, жёлтый халат и резиновые перчатки.

Во время нахождения «в изоляции» больной не должен пользоваться комнатой для хранения продуктов питания. Если ему хочется перекусить или выпить воды, он должен попросить кого-то из палатных медсестёр принести ему это в палату.

Когда можно прекратить соблюдение мер предосторожности?

Соблюдение мер предосторожности в связи с возможностью заражения туберкулёзом респираторным путём может быть прекращено после того, как 3 контрольных мазка, взятые на анализ, показали отсутствие ТБ-бактерии.

Лица с диагнозом ТБ продолжают соблюдать меры предосторожности до тех пор, пока 3 контрольных мазка, взятые на проверку ТБ, не будут отрицательными, больные продолжают принимать необходимые антибиотики, а их самочувствие улучшается. Обычно это длится 2 до 3 недели.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

**Healthcare Epidemiology and
Infection Control**

Box 356153
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122



Tuberculosis

A disease requiring airborne precautions

This handout describes tuberculosis and its symptoms. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about tuberculosis, visit this Web site:

www.cdc.gov/tb/pubs/tbfactsheets/tb.htm

What is tuberculosis?

Tuberculosis (TB) is a disease caused by bacteria called *Mycobacterium tuberculosis*. The bacteria usually attack the lungs. However, TB bacteria can attack any part of the body such as the kidney, spine, and brain. If not treated properly, TB disease can be fatal. TB disease was once the leading cause of death in the United States.

Not everyone infected with TB bacteria becomes sick. People who are not sick have what is called *latent TB infection* and do not have any symptoms, and cannot spread TB to others. But, some people with latent TB infection go on to get TB disease.

People with active TB disease can be treated and cured if they seek medical help. Even better, people with latent TB infection can take medicine so that they will not develop active TB disease.

Tuberculosis is a reportable disease and the health department is notified whenever a case is diagnosed to protect others who may have come in contact with you and are at risk of becoming ill.

How is tuberculosis spread?

TB is spread through the air from one person to another. The bacteria are put into the air when a person with *active TB disease* of the lungs or throat coughs or sneezes. People nearby may breathe in these bacteria and become infected.

What are the symptoms?

A person with active TB disease usually has a bad cough that lasts 3 weeks or longer, may have pain in the chest, may be coughing up blood or sputum (secretions produced in the lungs), may feel weak and have no appetite, may have lost weight and may have fever, chills, and/or night sweats.

Symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, washing their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.

Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare
Epidemiology and
Infection Control:
206-598-6122

How is it diagnosed?

Tuberculosis is diagnosed by symptoms, a positive TB skin test, an abnormal chest X-ray, and by laboratory confirmation of organisms seen in sputum.

How are others protected?

At University of Washington Medical Center, we place an “Airborne Precautions” sign near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect others who are at risk from acquiring the disease. **For the protection of others, if any of your family members or friends have tuberculosis symptoms, but have not been diagnosed, they should not visit you. They should see a doctor to get their symptoms checked.**

What does it mean to be in “airborne precautions?”

Health care workers and caregivers will wear gowns, gloves, and a Powered Air Purifying Respirator (PAPR) when caring for you.

For their protection, visitors should wear the provided protective equipment (N-95 masks, gowns, and gloves).

Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a mask, yellow gown, and gloves.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water, ask a member of your health care team to bring it to you.

When can the precautions be stopped?

Airborne precautions for tuberculosis may be stopped if the disease is ruled out. That usually means that 3 sputum specimens do not show any organisms.

Persons diagnosed with tuberculosis will remain in precautions until 3 sputum specimens are negative for TB, they are taking the right TB antibiotics and their symptoms are improving. This process takes about 2 to 3 weeks.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology
and Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122